

Самира Мир-Багирзаде
доктор философии в области филологии, доцент
e-mail:samiramb777@mail.ru
(Азербайджан)

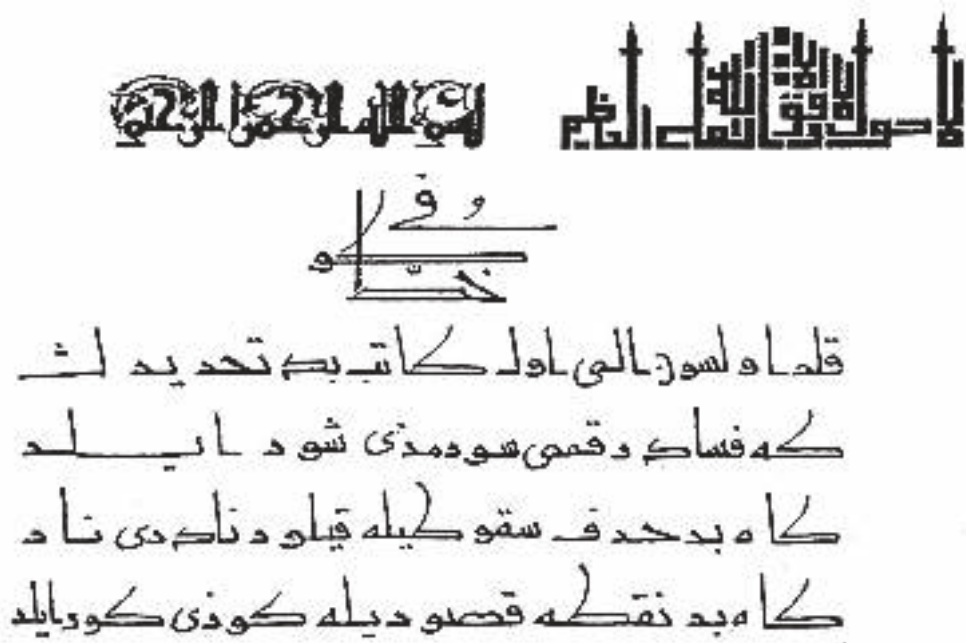
КАЛЛИГРАФИЯ, КАК ИСКУССТВО В КИТАЙСКОЙ И АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ КУЛЬТУРАХ

*«Ищите знание, даже если оно в Китае»
«Письмо-половина знания»
Пророк Мухаммед*

Каллиграфия – это высокое искусство, которое требует не только знание языка, но и возможность использовать все сферы искусства в распространении богатства культуры и его влияния на другие, это одновременно и инструмент и средство общения, его возможности практикуются во многих языках. В арабском, персидском, индийском, монгольском, японском и китайском языках каллиграфия является искусством, имеющим важное влияние не только на собственную культуру, но и выходит за рамки собственного ареала, оказывая влияние и на другие культуры.

В основе китайской каллиграфии лежат гадательные надписи, вырезанные на панцирях черепах, оленьих лопатках, они появились в тот же период, когда существовали древнеегипетские иероглифы, письменность американских индейцев майя и шумерская клинопись, в ней характерна черта китайского иероглифа в пространстве воображаемого квадрата, эта черта была заимствована и в первоначальном геометрическом стиле арабского письма, называемого куфи.





Искусство каллиграфии на арабском Востоке насыщено религиозной тематикой, исламская каллиграфия использовалась в разных вариациях от архитектуры до дизайна монеты. В результате каллиграфической переработки и совершенствования возникли ряд почерковых стилей, известных впоследствии под названием «шестёрки»: куфи (древний-классический), насх, сульс, мухаккак, рейхани, рукаи, тауки. Основателем письма насталиг (сочетания почерка насх и талиг) был азербайджанский художник Мир Али Тебризи. Развитие искусства каллиграфии привело к созданию различных стилей, например, в Турции появился стиль дивани, в Иране - **та'лиг**, **шикястя**, в Азербайджане – **наста-лиг**. Обладая богатым воображением, исламские каллиграфы были в высшей мере изобретательны и бесконечно экспериментировали. Ещё одним значительным вкладом турков была **тугра** – искусное художественное изображение имён османских султанов, изначально применявшееся для завершения императорских указов. Позднее тугра стала использоваться правителями как Турции, так и арабских стран в качестве королевской эмблемы на монетах и печати – там, где европейскими правителями использовались герб и королевская монограмма [1, с.17-24].

В Азербайджане искусство каллиграфии достигло высокого развития в XVI веке. Этим искусством даже занимались правители (Шах Исмаил I, Шах Тахмасиб I). Всесторонне развитые азербайджанские каллиграфы (они были одновременно и поэтами, и художниками, и резчиками) сами оформляли миниатюры (Садиг бек Афшар, Али Рза Аббаси Тебризи и др.), создавали различные прекрасные работы по металлу, оформляли книги, работали над декоративным каллиграфическим оформлением зданий. Мавзолеи в Нахичевани, Мараге, Барде, дворец Ширваншахов являются лучшими и редкими образцами искусства каллиграфии в Азербайджане.



Тугра

В Иране, Азербайджане и Турции в XV-XVII в.в. распространился особый жанр каллиграфии-кита'- миниатюрная картина, образец одного или нескольких почерков. Орудием письма служило тростниковое перо кала'м, способ очинки которого зависел от избранного стиля и традиций школы. Материалами для письма служили папирус, пергамент и бумага, производство которой было налажено в Самарканде (Средняя Азия) в 60-е гг. VIII в., а с конца X в. – и в некоторых других городах мусульманского мира. Листы покрывали крахмальным клейстером и полировали хрустальным яйцом, что делало бумагу плотной и долговечной, а нанесённые цветными чернилами буквы и узоры – четкими, яркими и блестящими.



Мавзолей Гундабе Сурх. Марага

Исламская каллиграфия отражает прекрасные божественные слова, наполненные мудростью, красотой слова, мысли, дающие возможность

человеку совершенствоваться и любить все творение Всевышнего и быть таким же творцом, любящим и отражающим все прекрасное, созданное им.

Во всех произведениях мусульманского искусства прослеживается красной нитью Слово божье – цитаты из Корана (коранические аяты), которые составляют её основу. Это можно увидеть и в архитектурных памятниках, и в декоративно-прикладном искусстве, и в книжном искусстве; музыка используется при чтении Корана нараспев, когда муэдзин призывает на молитву, а поэзия использует и стихотворную форму Корана, и её нравственные принципы. Коран – араб. «аль - Кур'ан» - «чтение вслух», а точнее, «чтение изустно», - пророк воспринимал и передавал послания, которые повелительный глас поручал ему передавать или, точнее, читать изустно – отсюда название Коран, которое было дано впоследствии совокупности этих текстов – священная книга мусульман – поначалу был собранием устных текстов, в виде написанной книги появился только после смерти Пророка, когда созданным им мусульманским государством стали управлять его «заместители» - халифы. Самые ранние рукописи Корана предположительно восходят к рубежу VII-VIII вв. Сейчас известны четыре списка этого времени. Два из них, как священные реликвии, недоступны для исследователей. Один хранится в Мекке, внутри Каабы, другой – в Медине. До 1180 года мединский находился в мечети рядом с гробницей Мухаммеда. Но потом правитель Египта аль-Малик ан-Насир Калаун (умер в 1290 г.) построил во дворе мечети специальное здание для Мусхафа («свитка») и других реликвий [2, с.105-106].

История китайской каллиграфии рассматривается в Поднебесной, как одна из самых высоких форм национального искусства, в которой выражается мудрость жизни, бережное отношение к природе, восхищение ею и пожелание самого доброго и прекрасного. В этом есть параллели каллиграфического искусства обеих культур, в которой воспевается красота письма и мудрость жизни.

Основателем китайских иероглифов считается Цан Цзе, который по указанию великого Желтого Императора - Хуан Ди, правившего 100 лет с 2591 по 2491 годы до н.э., создал первую систему китайского письма, подвергнув глубокому изучению следов птиц и зверей, ставшие прообразами иероглифов. Но древними памятниками систематизированного и

сравнительно зрелого китайского письма считаются относящиеся к эпохе Шан-Инь надписи на костях животных и панцирях черепах – цзягу-вэнь, и надписи на ритуальных бронзовых сосудах – цзиньвэнь, датируемые периодом Инь-Шань (в китайской историографии период династии Шань определяется с 1751 по 1112 гг. до н. э.). Основными элементами искусства каллиграфии считаются чернильная палочка, чернильный камень, кисть для письма и бумага, известные как Четыре сокровища кабинета. Этими важными инструментами пользовались художники Китая – от древних времён до наших дней. Кисть для письма может быть изготовлена из пера или волоса различных животных – волка, кролика, оленя, кур, уток, козла, свиньи и тигра.

Каллиграфия – искусство «прекрасного письма» – не только высоко ценится, как орнаментальное и декоративное искусства. Цели его практического применения в исламском мире также чрезвычайно обширны. Картины Гаджи Нур Дин Ми Гуанг Цзяна, китайского художника, как мастера арабской каллиграфии, который родился в 1963 году, в провинции Шаньдун, сегодня известны во всем мире. Он член Ассоциации египетских каллиграфистов и первый китайский мусульманин, удостоенный египетского сертификата арабской каллиграфии, он входит в число лучших 500 мусульманских художников в новом виде каллиграфии.

В наши дни искусство каллиграфии живет полноценной жизнью в арабском мире везде, где в основе письменности лежит арабский алфавит. Список целей его повседневного использования почти бесконечен: работу искусных каллиграфов можно увидеть на монетах и бумажных деньгах, настенных афишах и рекламных



Сини-китайская каллиграфия

плакатах. Обложки и титульные страницы каждой книги, основные заголовки газет и журналов написаны от руки.

Ключевые слова: каллиграфия, культура, ислам, Азербайджан, Китай.

ЛИТЕРАТУРА

1. Мир-Багирзаде С.А. Исламское искусство (Коран и искусство). – Баку, 2009.
2. Мир-Багирзаде С.А. Культура исламской цивилизации (Средние века). – Баку, Элм, 2011.
3. Dr.Hasan Özönder. Antsiklopedik hat ve tezhip sanatları deyimleri, terminleri, sözlüyü. Koniya, 2003.

Samirə Mir-Bağırzadə (Azərbaycan)

Çin və Azərbaycan mədəniyyətində xəttatlıq bir sənət kimi

Məqalədə İslam və Çin mədəniyyətin qarşılıqlı təsir və paralellərinə baxılmışdır. Çin və İslam ölkələrin, həmçinin Azərbaycanın, xəttatlıq sənəti tədqiq olunmuşdur. İki mədəniyyətin qarşılıqlı əlaqələri və xəttatlığın növləri və texnikası nəzərdən keçirilmişdir.

Açar sözlər: xəttatlıq, mədəniyyət, islam, Azərbaycan, Çin.

Samira Mir-Bagirzadeh (Azerbaijan)

Calligraphy as art in the Chinese and Azerbaijan cultures

In the article are considered interference and parallels of Islam and China cultures. Art of the calligraphy of Chinese and Islamic countries including Azerbaijan is investigated. Mutual relationships of two cultures, kinds of calligraphy and its techniques were studied.

Key words: calligraphy, culture, Islam, Azerbaijan, China.